

# Noh & Kyogen

The Noh performance will include both Japanese and English subtitles. Subtitles are provided for the vocal performance and will also explain the scenes and various movements portrayed throughout the performance.

県民のための

# 能を知る会

（能楽協会）は公益社団法人能楽協会の商標登録です。

# 鎌倉公演

字幕e能やっています！

わかりやすい字幕解説付き！

能の公演中にわかりやすい現代語訳や解説を表示する字幕解説付き公演です！  
日本語と英語の異なる詞章しよつ一語の全文では無く、公演の場面の説明や型の説明など能を楽しくご覧頂くための情報をリアルタイムに表示します。

【朝の部】十時始め



能の人気曲

中森 貫太



清水

善竹 十郎



高砂

中森 貫太

羽衣



能の人気曲

中森 貫太



二千石

善竹大二郎



羽衣

中森健之介

【昼の部】十四時始め

2022年1月30日 日



会場：鎌倉能舞台 入場料：各6,380円【団体 5,830円】座席指定料 1,000円

〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13 TEL/FAX.0467-22-5557 E-mail.webmaster@nohbutai.com URL.http://www.nohbutai.com

【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。  
〈鎌倉能舞台〉TEL/FAX.0467-22-5557 〈e+ (イープラス) http://eplus.jp〉

■主催：鎌倉能舞台 ■後援：神奈川県、鎌倉市 ■助成：神奈川県



公益社団法人

鎌倉能舞台

[Noh & Kyogen performance] Sunday 30th January 2022

@Kamakura Noh Theatre (248-0016 Kanagawa-ken Kamakura-shi Hase 3-5-13)

All seat 6380 yen (Including tax.)

(For morning or afternoon performance) Tickets are available on line : URL http://www.nohbutai.com/

A.M. 10:00 - 12:30 Commentary in Japanese / Kyogen SHIMIZU (Jyuro Zenchiku), Noh TAKASAGO (Kanta Nakamori)

P.M. 2:00 - 4:30 Commentary in Japanese / Kyogen JISENSEKI (Daijiro Zenchiku), Noh HAGOROMO (Kennosuke Nakamori)

Subtitles will be shown on the screen by the side of the stage. English overview is also provided.

※新型コロナウイルス等の感染防止の観点より、当面の間、公益社団法人能楽協会の「能楽堂における新型コロナウイルス感染拡大予防ガイドライン」、ならびに、公益社団法人全国公立文化施設協会の「劇場、音楽堂における新型コロナウイルス感染拡大予防ガイドライン」に添って公演開催を致します。

※今後の新型コロナウイルス感染状況や政府方針、また自然災害等によっては、急遽変更となる場合がございます。最新の情報は鎌倉能舞台ホームページをご覧ください。

●入場券のお申込は、鎌倉能舞台事務所に承ります。●当日券は残席のある場合のみ、当日開場時間より会場にて発売いたします。完売の際はご了承ください。

●未就学児童の入場はお断りさせていただきます。

■お申込み・お問い合わせ：鎌倉能舞台 ●電話・FAX 0467-22-5557 ●メール webmaster@nohbutai.com ●http://www.nohbutai.com/

昼の部 午後2時始

朝の部 午前10時始

百懸成答

中森 貫太

能

羽衣

天人 中森健之介

漁夫白龍 館田 善博

後見 遠藤 喜久  
奥川 恒治

大鼓 柿原 弘和 太鼓 林 雄一郎  
小鼓 飯田 清一 笛 栗林 祐輔

地謡 桑田 貴志  
中森 貫太 永島 充  
小島 英明

狂言

二千石

大名 善竹大二郎

太鼓冠者 善竹 十郎

後見 野島 伸仁

解説

能の人氣曲

中森 貫太

# 能を知る会 鎌倉公演

字幕・能・やつてます!

わかりやすい字幕解説付き!

百懸成答

中森 貫太

能

高砂

神主友成 阿蘇宮 中森 貫太

從者 則久 英志

高砂ノ通人 善竹大二郎

後見 河井 美紀  
奥川 恒治

大鼓 柿原 弘和 太鼓 林 雄一郎  
小鼓 飯田 清一 笛 栗林 祐輔

地謡 桑田 貴志  
永島 充 遠藤 喜久  
小島 英明

狂言

清水

總 佐久間二郎

太郎冠者 善竹 十郎

主 野島 伸仁

後見 善竹大二郎

解説

能の人氣曲

中森 貫太

能の公演中に液晶モニターを使って現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します! 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しくご覧頂くための情報を表示します。もちろん純粋に舞台を楽しみたい方はモニターを見ずに今まで通り鑑賞頂けますのでご安心下さい。

## 「高砂」あらすじ

肥後国阿蘇宮の神主友成は、高砂の松の根方を清める老人夫婦と言葉をかわし、松の目出度いいわれを聞く。二人は高砂住之江の相生の松の精と明かし、住吉で待つと言いついて、小舟に乗って去る。後を追った一行は、住吉明神が巫に乗り移って御代万歳を寿いで、さっそうと舞う奇蹟を見る。

## 「羽衣」あらすじ

雨上がりの三保の松原で、漁師白龍は美しい衣を見つけ取って帰ろうとする。天女が現れて返して欲しいと哀願するが、白龍は国の宝にしようと持って逃げる。

天女の嘆きを憐れんだ白龍は、伝え聞く天人の舞姿を見せることを条件に衣を返す。喜ぶ天女は優雅に舞いつつ昇天してゆく。

世界中にある白鳥処女伝説の中で最も清純簡潔な形として知られます。

会場 鎌倉能舞台

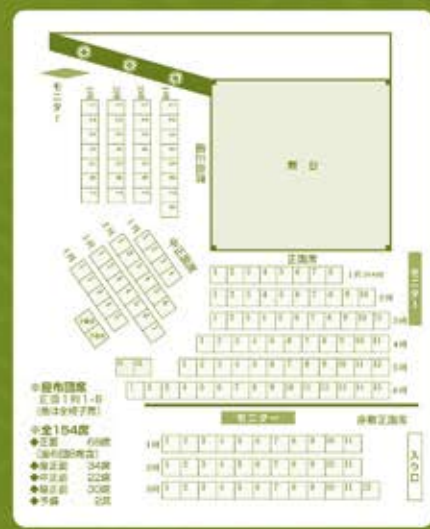
日時 2022年1月30日(日) 朝の部 午前10時始 昼の部 午後2時始

入場料 入場料各6,380円【団体5,830円】 座席指定料 1,000円 ※やむを得ず出演者・演目が変更になる場合がございます。

●別紙の注意事項も必ずお読みください。 ●記載の演目・演者等はやむを得ない都合により変更になる場合がございます。 ●許可のない録音・撮影は一切禁止です。 ●携帯電話は電源からお切りください。 ●演能やほかのお客さまの迷惑となる行為はご遠慮願います。 ●定員数を減らして販売することがあります。

【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お集書などで承ります。(鎌倉能舞台) TEL/FAX.0467-22-5557 (e+(イープラス) http://eplus.jp)

主催:鎌倉能舞台 後援:神奈川県、鎌倉市 助成:神奈川県 〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13 TEL/FAX.0467-22-5557 URL: http://www.nohbutai.com E-mail: webmaster@nohbutai.com



【交通】内線有楽町線より徒歩15分(都立総合体育館) 又は江ノ電「鎌倉」駅下車徒歩7分